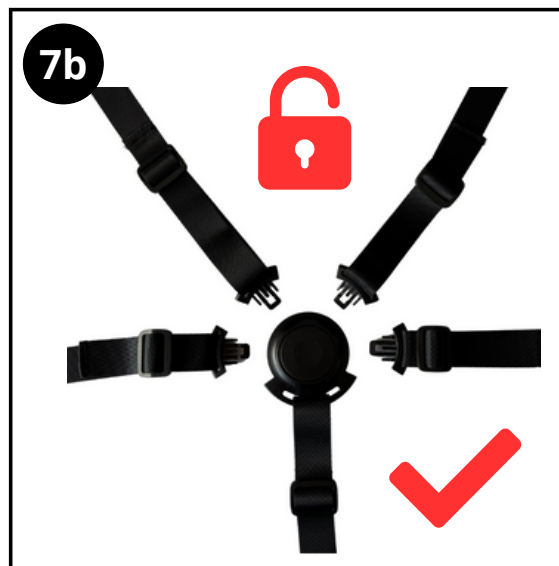
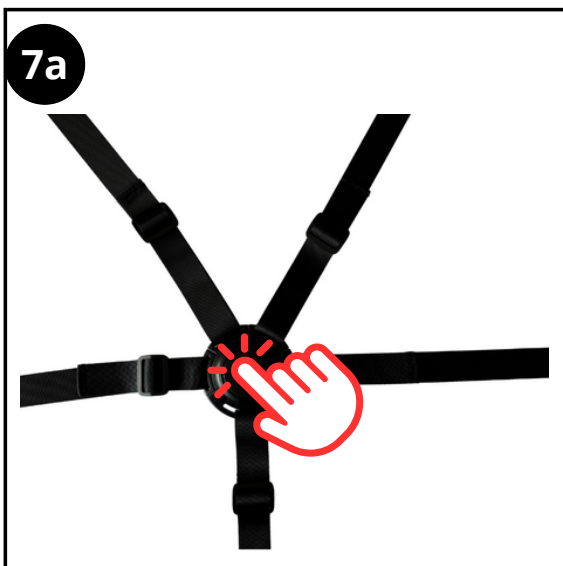
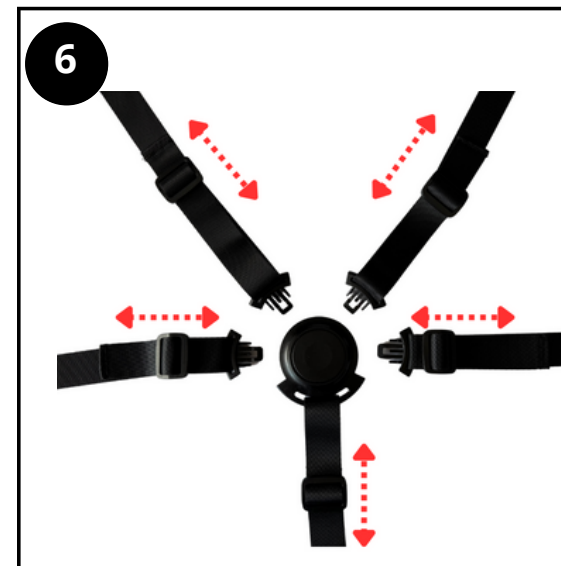
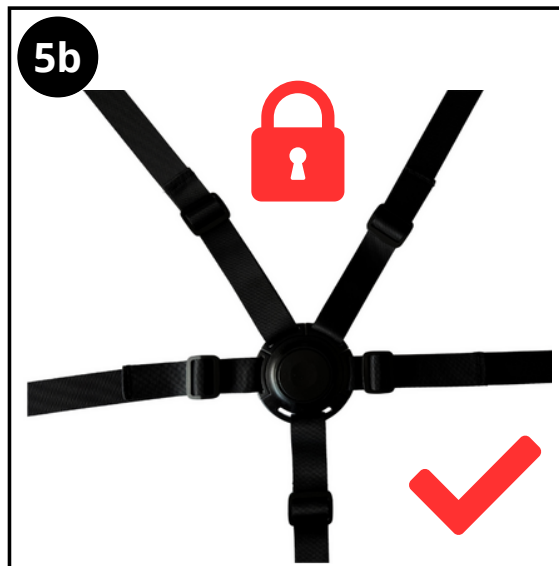
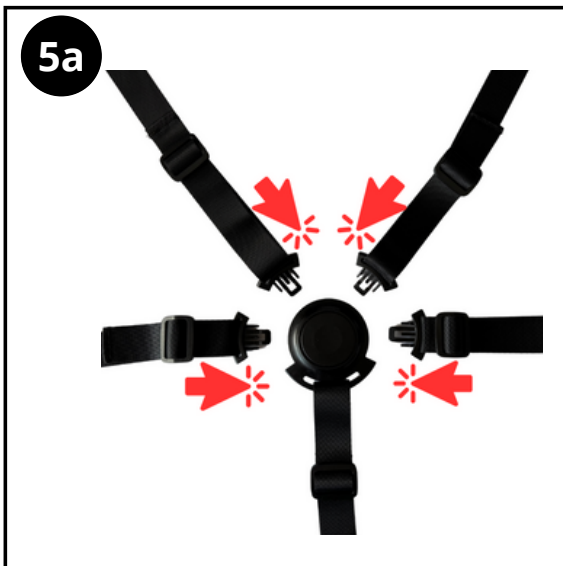


MA ZE LA KI

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
USER MANUAL



PL

BG

CZ

DA

DE

EL

EN

ET

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

PT

RO

SI

SK

SV

UK

PL

BG

CZ

DA

DE

EL

EN

ET

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

PT

RO

SI

SK

SV

UK

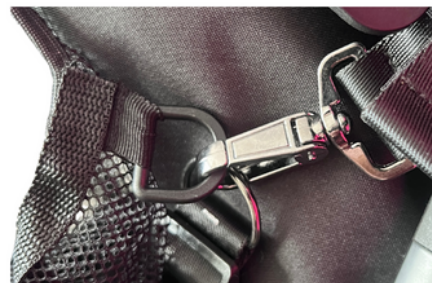
8a



8b



8c



8d



8e



9



PL
BG
CZ
DA
DE
EL
EN
ET
FI
FR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
PT
RO
SI
SK
SV
UK



PL OSTRZEŻENIE! Przewożenie dziecka w hamaku jest dozwolone tylko wtedy, gdy drugie dziecko siedzi w wózku. Minimalna waga dziecka w wózku to 5 kg. Podczas użytkowania:

- Najpierw umieść dziecko w wózku, a następnie w hamaku.
- Przy wyjmowaniu dzieci – w pierwszej kolejności należy wyjąć dziecko z hamaka, a dopiero potem z wózka.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пренасянето на дете в хамака е разрешено само ако другото дете седи в количката. Минималното тегло на детето в количката е 5 kg. Инструкции за употреба:

- Първо поставете детето в количката, след това в хамака.
- При изваждане – първо извадете детето от хамака, след това от количката.

CZ POZOR! Převážení dítěte v houpací síti je povoleno pouze v případě, že druhé dítě sedí v kočárku. Minimální hmotnost dítěte v kočárku je 5 kg.Pokyny k použití:

- Nejprve umístěte dítě do kočárku, poté do houpací sítě.
- Při vyjímání dítěte nejprve vyjměte dítě z houpací sítě, až poté z kočárku.

DA ADVARSEL! Det er kun tilladt at bære et barn i hængekøjen, hvis det andet barn sidder i barnevognen. Minimumsvægten for et barn i barnevognen er 5 kg. Brugsanvisning:

- Placer altid først barnet i klapvognen, derefter i hængekøjen.
- Ved udtagning: tag først barnet ud af hængekøjen, derefter ud af klapvognen.

DE WARNING! Das Tragen eines Kindes in der Hängematte ist nur erlaubt, wenn das andere Kind im Kinderwagen sitzt. Das Mindestgewicht eines Kindes im Kinderwagen beträgt 5 kg. Gebrauchsanweisung:

- Setzen Sie das Kind zuerst in den Kinderwagen, dann in die Hängematte.
- Beim Herausnehmen nehmen Sie das Kind zuerst aus der Hängematte, dann aus dem Kinderwagen.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μεταφορά ενός παιδιού στην αιώρα επιτρέπεται μόνο εάν το άλλο παιδί κάθεται στο καροτσάκι. Το ελάχιστο βάρος ενός παιδιού στο καροτσάκι είναι 5 kg. Οδηγίες χρήσης:

- Τοποθετήστε πρώτα το παιδί στο καρότσι και μετά στην αιώρα.
- Κατά την αφαίρεση, βγάλτε πρώτα το παιδί από την αιώρα και μετά από το καρότσι.

EN WARNING! Carrying a child in the hammock is only allowed if the other child is sitting in the pram. The minimum weight of a child in the pram is 5 kg. Usage instructions:

- Always place the child in the stroller first, then in the hammock.
- When removing the children, always take the child out of the hammock first, then from the stroller.

ET HOIATUS! Lapse kandmine võrkkiiges on lubatud ainult siis, kui teine laps istub lapsevankris. Lapse minimaalne kaal lapsevankris on 5 kg. Kasutusjuhised:

- Asetage kõigepealt laps kärusse, seejärel rippvoodisse.
- Laste eemaldamisel võtke esmalt laps rippvoodist, seejärel kärust.

FI VAROITUS! Lapsen kantaminen riippumatossa on sallittua vain, jos toinen lapsi istuu vaunuissa. Lapsen vähimmäispaino vaunuissa on 5 kg. Käyttöohjeet:

- Aseta ensin lapsi rattaisiin, sen jälkeen riippumattoon.
- Kun otat lapset pois, poista ensin lapsi riippumatosta ja vasta sitten rattaista.

FR AVERTISSEMENT! Le transport d'un enfant dans le hamac n'est autorisé que si l'autre enfant est assis dans le landau. Le poids minimum d'un enfant dans le landau est de 5 kg. Instructions d'utilisation :

- Placez d'abord l'enfant dans la poussette, puis dans le hamac.
- Lors du retrait, commencez toujours par sortir l'enfant du hamac, puis de la poussette.

HR UPOZORENJE! Nošenje djeteta u visećoj ležaljci dopušteno je samo ako drugo dijete sjedi u kolicima. Minimalna težina djeteta u kolicima je 5 kg. Upute za uporabu:

- Prvo smjestite dijete u kolica, zatim u viseću ležaljku.
- Prilikom vađenja, prvo izvadite dijete iz ležaljke, zatim iz kolica.

HU FIGYELEM! Egy gyermeket csak akkor szabad a függőágyban cipelni, ha a másik gyermek a babakocsiban ül. A gyermek minimális súlya a babakocsiban 5 kg. Használati utasítás:

- Először helyezze a gyermeket a babakocsiba, majd a függőágyba.
- Kivételkor először a függőágyból, majd a babakocsiból vegye ki a gyermeket.

IT ATTENZIONE! Il trasporto di un bambino nell'amaca è consentito solo se l'altro bambino è seduto nella carrozzina. Il peso minimo di un bambino nella carrozzina è di 5 kg. Istruzioni per l'uso:

- Mettere prima il bambino nel passeggino, poi sull'amaca.
- Quando si rimuovono i bambini, togliere prima quello sull'amaca, poi quello nel passeggino.

LT ĮSPĖJIMAS! Vaiką hamake leidžiama vežti tik tuo atveju, jei kitas vaikas sėdi vežimėlyje. Minimalus vaiko svoris vežimėlyje – 5 kg. Naudojimo instrukcija:

- Pirmiausia įdėkite vaiką į vežimėlį, tada – į hamaką.
- Išimant – pirmiausia išimkite vaiką iš hamako, tada iš vežimėlio.

LV BRĪDINĀJUMS! Bērna nēsāšana šūpuļtīklā ir atļauta tikai tad, ja otrs bērns sēž ratiņos. Minimālais bērna svars ratiņos ir 5 kg. Lietošanas instrukcija:

- Vispirms ievietojiet bērnu ratiņos, pēc tam šūpuļtīklā.
- Izņemot bērnu, vispirms izņemiet bērnu no šūpuļtīkla, tad no ratiņiem.

NL WAARSCHUWING! Het dragen van een kind in de hangmat is alleen toegestaan als het andere kind in de kinderwagen zit. Het minimumgewicht van een kind in de kinderwagen is 5 kg.Gebruiksaanwijzing:

- Plaats eerst het kind in de kinderwagen, daarna in de hangmat.
- Bij het verwijderen eerst het kind uit de hangmat halen, daarna uit de kinderwagen.

PT ATENÇÃO! O transporte de uma criança na rede só é permitido se a outra criança estiver sentada no carrinho de bebé. O peso mínimo de uma criança no carrinho de bebé é de 5 kg. Instruções de utilização:

- Coloque primeiro a criança no carrinho e só depois na rede.
- Ao retirar as crianças, retire primeiro a criança da rede e só depois do carrinho.

RO AVERTISMENT! Transportarea unui copil în hamac este permisă numai dacă celălalt copil este așezat în cărucior. Greutatea minimă a unui copil în cărucior este de 5 kg. Instrucțiuni de utilizare:

- Așezați mai întâi copilul în cărucior, apoi în hamac.
- La scoatere, scoateți mai întâi copilul din hamac, apoi din cărucior.

SI OPOZORILO! Otroka lahko v viseči mreži nosite le, če drugi otrok sedi v otroškem vozičku. Najmanjša teža otroka v otroškem vozičku je 5 kg. Navodila za uporabo:

- Najprej otroka namestite v voziček, nato v visečo mrežo.
- Pri odstranjevanju najprej odstranite otroka iz viseče mreže, nato iz vozička.

SK VAROVANIE! Nosenie dieťaťa v hojdacej sieti je povolené len vtedy, ak druhé dieťa sedí v kočíku. Minimálna hmotnosť dieťaťa v kočíku je 5 kg. Pokyny na používanie:

- Najprv uložte dieťa do kočíka, až potom do hojdacej siete.
- Pri vyberaní najprv vyberte dieťa z hojdacej siete, potom z kočíka.

SV VARNING! Det är endast tillåtet att bära ett barn i hängmattan om det andra barnet sitter i vagnen. Minimivikten för ett barn i barnvagnen är 5 kg. Bruksanvisning:

- Placera först barnet i barnvagnen, därefter i hängmattan.
- Vid urtagning: ta först ut barnet ur hängmattan, sedan ur barnvagnen.

UK УВАГА! Перевезення дитини в гамаку дозволяється тільки в тому випадку, якщо інша дитина сидить в колясці. Мінімальна вага дитини в колясці - 5 кг. Інструкція з використання:

- Спочатку посадіть дитину у візок, потім у гамак.
- Під час виймання спершу витягніть дитину з гамака, потім – з візка.



PL Zabezpiecz oparcie wózka przed jego przypadkowym opuszczeniem, mocując paski do regulacji oparcia do dolnych haczyków hamaka.

BG Закрепете облегалката на детската количка, за да предотвратите случайното ѝ спускане, като прикрепите коланите за регулиране на облегалката към долните кукички на хамака.

CZ Zabezpečte opěradlo kočárku proti náhodnému sklopení tím, že popruhy pro nastavení opěradla připevníte na dolní háčky houpacího vaku.

DA ASikr ryglænet på barnevognen mod utilsigtet nedfældning ved at fastgøre justeringsstropperne til ryglænet til hængekøjsens nederste kroge.

DE Sichern Sie die Rückenlehne des Kinderwagens gegen unbeabsichtigtes Absenken, indem Sie die Verstellgurte der Rückenlehne an den unteren Haken der Hängematte befestigen.

EL Ασφαλίστε την πλάτη του καροτσιού για να αποτρέψετε την τυχαία κατάρρευσή της, στερεώνοντας τους μάντες ρύθμισης της πλάτης στους κάτω γάντζους της αιώρας.

EN Secure the stroller backrest against accidental lowering by attaching the backrest adjustment straps to the lower hooks of the hammock.

ET Turvaliselt kinnitage lapsevankri seljatugi juhusliku langemise vältimiseks, kinnitades seljatoe reguleerimisrihma hamaki alumistele konksudele.

FI Varmista lastenvaunun selkänoja estääksesi sen tahattoman kallistumisen kiinnittämällä selkänojan säätöhihnat riippumaton alahakoihin.

FR Assurez la sécurité du dossier de la poussette contre toute descente accidentelle en attachant les sangles de réglage du dossier aux crochets inférieurs du hamac.

HR Osigurajte naslon kolica protiv slučajnog spuštanja tako da remene za podešavanje naslona pričvrstite na donje kukice viseće mreže.

HU Rögzítse a babakocsi háttámláját a véletlen leengedés elkerülése érdekében, a háttámla állítópántjait rögzítve a függőágy alsó kampóihoz.

IT Fissa lo schienale del passeggino per evitare che si abbassi accidentalmente, collegando le cinghie di regolazione dello schienale ai ganci inferiori dell'amaca.

LT Apsaugokite vežimėlio atlošą nuo netyčinio nuleidimo – pritvirtinkite atlošo reguliavimo dirželius prie apatinių hamako kabliukų.

LV Nodrošiniet ratiņu atzveltni pret nejaušu nolaišanu, piestiprinot regulēšanas siksnas pie apakšējiem šūpuļtīkla āķiem.

NL Beveilig de rugleuning van de kinderwagen tegen onbedoeld naar beneden zakken door de rugleuningverstelriemen aan de onderste haken van de hangmat te bevestigen.

PT Fixe o encosto do carrinho para evitar que se baixe acidentalmente, prendendo as correias reguladoras do encosto aos ganchos inferiores da rede.

RO Asigurați spătarul căruciorului pentru a preveni coborârea accidentală, fixând curelele de reglare ale spătarului de cârligele inferioare ale hamacului.

SI Zavarujte naslon vozička pred nenamernim spuščanjem tako, da pritrdite nastavitvene trakove naslona na spodnje kavlje viseče mreže. nastavovacih popruhov operadla k dolným háčikom hamaku.

SV Det är endast tillåtet att bära ett barn i hängmattan om det andra barnet sitter i vagnen. Minimivikten för ett barn i barnvagnen är 5 kg.

UK Закріпіть спинку візка, щоб запобігти її випадковому опусканню, прикріпивши ремені регулювання спинки до нижніх гачків гамаку.

PL

BG

CZ

DA

DE

EL

EN

ET

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

PT

RO

SI

SK

SV

UK

WSTĘP

Dziękujemy za zakup hamaka MAZELAKI! Cieszymy się, że dołączyłaś/dołączyłeś do grona naszych użytkowników. Mamy nadzieję, że hamak zapewni Tobie i Twojemu dziecku wygodę oraz radość podczas wspólnych spacerów. Hamak MAZELAKI został zaprojektowany, aby zapewnić jak największy komfort podczas wspólnych wędrówek i odkrywania świata.

Zanim jednak zaczniesz korzystać z hamaka, koniecznie zapoznaj się z dołączoną instrukcją i postępuj zgodnie z jej zaleceniami. Tylko wtedy można zapewnić dziecku bezpieczeństwo oraz sobie spokojne spacerowanie. Bezpieczeństwo dziecka zależy od opiekuna.

Życzymy wielu przyjemnych chwil z hamakiem MAZELAKI! W razie pytań – jesteśmy do Twojej dyspozycji.

Pamiętaj, że postępowanie zgodnie z Instrukcją użytkownika stanowi zasadniczy warunek gwarancji.

Pozdrawiamy,
Zespół **MAZELAKI**

1. OPIS PRODUKTU

1.1. Przeznaczenie

Hamak MAZELAKI został zaprojektowany do przewożenia tylko jednego dziecka.

Maksymalna waga użytkownika: 18 kg

Maksymalny wzrost użytkownika: 115 cm

Wiek dziecka: >18miesięcy

Z wózka wraz z zamontowanym hamakiem MAZELAKI można korzystać wyłącznie na powierzchniach, na których wszystkie cztery koła dotykają podłoża.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za użytkowanie hamaka MAZELAKI niezgodnie z niniejszą instrukcją lub jego przeznaczeniem.

Postępowanie zgodnie z instrukcją użytkowania stanowi zasadniczy warunek gwarancji.

1.2. Parametry techniczne

Materiał siedziska: 100 % bawełna, gramatura 350g/m²

Pasy: 100% poliestr

Siatka: 100% poliestr, gramatura 85g/m²

wymiary

Hamak: długość x szerokość: 650 mm x 400 mm

Siatka: długość x szerokość : 450mm x 700mm

Hamak zamocowany do wózka spacerowego Petit & Mars został przetestowany przez Instytut badawczy ITG KOMAG.

1.3 Zawartość opakowania

Hamak - 1 szt.

Haczyki - 4 szt.

Siatka - 1 szt.

Instrukcja - 1 szt.

Pamiętaj, aby przed pierwszym użyciem sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i w idealnym stanie.

PL

BG

CZ

DA

DE

EL

EN

ET

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

PT

RO

SI

SK

SV

UK

PL

BG

CZ

DA

DE

EL

EN

ET

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

PT

RO

SI

SK

SV

UK

2. SPOSÓB UŻYCIA

2.1. Haczyki

Zainstaluj 4 haczyki, zgodnie z rysunkami:



Haczyki należy zainstalować w 4 miejscach na wózku.

Dwa haczyki na samej górze rączki wózka.

2

Dwa haczyki po każdej stronie ramy wózka - mniej więcej w środku ramy wózka.

3

4

Optymalna długość pasów hamaka została zaznaczona białym znacznikiem na taśmie.

2.2. Siatka



- Montaż górnej części siatki
 - Po zamontowaniu hamaka MAZELAKI, przystąp do montażu siatki bezpieczeństwa.
 - Na górnej krawędzi siatki znajdują się taśmy z klamrami. Owiń taśmy wokół rączki wózka – po wewnętrznej stronie, haczyków montażowych hamaka – a następnie zapnij klamry. Maksymalna odległość taśmy siatki od taśmy wózka to 2cm.
- Montaż dolnej części siatki
 - Na dolnej krawędzi siatki znajdują się półkola. Zaczep je o karabińczyki przy dolnych haczykach montażowych hamaka.
 - Wybierz jedno z dwóch dostępnych półkolek – użyj tego, które zapewni największe napięcie siatki.
- Dodatkowe zabezpieczenie – środkowa taśma
 - Na środku siatki znajduje się dodatkowa taśma z klamrą.
 - Analogicznie do taśmy na górze siatki, owiń ją wokół środkowej części rączki wózka i zapnij klamrę.
 - Dopasuj napięcie taśmy tak, aby siatka była maksymalnie naciągnięta, co zapewni jej skuteczność i bezpieczeństwo użytkowania.
- Na dole siatki znajduje się nap, który należy przypiąć do napa znajdującego się na dole zewnętrznej strony hamaka. Dzięki temu siatka pozostanie na swoim miejscu, zapewniając stabilność i komfort użytkowania.

UWAGA! Prawidłowy montaż siatki minimalizuje ryzyko włożenia rąk lub nóg dziecka w koła wózka.

2.4. Pasy bezpieczeństwa



- Posadź dziecko w hamaku
- Upewnij się, że dziecko siedzi wygodnie i stabilnie, plecami opierając się o oparcie.
- Zapnij pasy bezpieczeństwa. Zapięcie pasów biodrowych, naramiennych i krokowego: Połącz pasy biodrowe, naramienne i krokowy, zapinając klamrę pomiędzy nogami dziecka. Upewnij się, że klamra jest solidnie zablokowana.
- Wyreguluj napięcie pasów: Dostosuj długość pasów naramiennych i biodrowych, pociągając za paski regulacyjne. Pasy powinny przylegać do ciała dziecka, ale nie mogą być zbyt ciasne. Odpowiednie napięcie pozwoli na wygodę i bezpieczeństwo.
- Sprawdzenie poprawności zapięcia: Upewnij się, że pasy są równo ułożone, nie skrócone i dobrze dopasowane. Między pasami a ciałem dziecka powinna być minimalna przestrzeń, nie większa niż na jeden palec, aby pasy dobrze trzymały, ale nie ucisnęły.

2.5. Kosz pod wózkiem

9

Aby zapewnić maksymalną wygodę i optymalne użytkowanie, należy odpowiednio dostosować kosz znajdujący się pod wózkiem, zgodnie z jego funkcjonalnością – np. złożyć go lub przesunąć, jeśli jest to możliwe.

3. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



WAŻNE! PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ TĘ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ!

Jeśli nie będziesz postępować według tej instrukcji, możesz negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo Twojego dziecka oraz uszkodzić wózek! Nie ponosimy odpowiedzialności za skutki wynikające z użytkowania hamaka MAZELAKI niezgodnie z niniejszą instrukcją.

OSTRZEŻENIE! Hamak powinien być montowany na wózku wyłącznie przez osobę dorosłą. Niewłaściwy montaż może wpłynąć na bezpieczeństwo dziecka.

OSTRZEŻENIE! Hamak MAZELAKI należy zawsze używać razem z siatką. Brak siatki może stwarzać ryzyko włożenia palców lub nóg dziecka w koła wózka.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że nadmiar taśmy pasków hamaka został zwinięty i spięty gumką, aby zapobiec ich przypadkowemu rozplątaniu.

OSTRZEŻENIE! Zapnij pasy bezpieczeństwa. Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, gdy dziecko znajduje się w hamaku. Zawsze dostosuj długość pasów do wzrostu dziecka. Upewnij się, że pasy bezpieczeństwa dokładnie pasują do dziecka. Upewnij się również, że pasy bezpieczeństwa nie są poprzekęcane. Upewnij się, że pasy bezpieczeństwa są prawidłowo zapięte i dopasowane do dziecka.

OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania hamaka oparcie wózka musi pozostawać w pozycji jak najbardziej siedzącej. Rozłożone oparcie może ograniczać przestrzeń i wpływać na bezpieczeństwo dziecka w hamaku.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo przyduszenia lub urazu. Podczas gdy dziecko znajduje się w hamaku, nie umieszczaj w nim żadnych zabawek, zakupów ani innych przedmiotów. Przedmioty te mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa dziecka.

OSTRZEŻENIE! Hamak MAZELAKI nie jest odpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 18 miesięcy.

OSTRZEŻENIE! W hamaku MAZELAKI możesz przewozić tylko jedno dziecko. Nie pozwalaj na przewożenie większej liczby dzieci jednocześnie.

OSTRZEŻENIE! Hamak MAZELAKI można używać wyłącznie pod opieką i w obecności rodziców lub innych osób dorosłych.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru w hamaku MAZELAKI.

OSTRZEŻENIE! Hamak nie jest zabawką. Nie pozwalaj dziecku bawić się produktem!

OSTRZEŻENIE! Nie używaj hamaka MAZELAKI, jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub którykolwiek element jest uszkodzony.

OSTRZEŻENIE! Powieszenie hamaka MAZELAKI na wózku może naruszać jego stateczność. Zawsze trzymaj rączkę wózka, gdy dziecko siedzi w hamaku lub wsiada do niego czy wysiada.

OSTRZEŻENIE! Podczas gdy dziecko siedzi w hamaku, nie obciążaj kosza pod wózkiem, aby nie zaburzyć jego stabilności.

OSTRZEŻENIE! Przewożenie dziecka w hamaku jest dozwolone tylko wtedy, gdy drugie dziecko siedzi w wózku. Minimalna waga dziecka w wózku to 5 kg.

OSTRZEŻENIE! Zawsze włączaj hamulec przed włożeniem lub wyjęciem dziecka z hamaka MAZELAKI.

OSTRZEŻENIE! Wyjmij dziecko z hamaka, gdy przechodzisz przez krawężnik lub inną przeszkodę.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj wózka z hamakiem MAZELAKI na schodach i schodach ruchomych

OSTRZEŻENIE! Należy upewnić się, że dziecko nie układa się w pozycji, w której podbródek spoczywa na jego klatce piersiowej lub w jej pobliżu. Pozycja ta może utrudniać oddychanie nawet jeżeli usta lub nos nie są zakryte. Dziecko w hamaku nie może spać.

OSTRZEŻENIE! Produkt był testowany wyłącznie na jednym modelu wózka spacerowego/głębokiego i użytkownik powinien mieć świadomość, że zawieszanie hamaka MAZELAKI na innych modelach wózków odbywa się na własną odpowiedzialność.

Zawsze trzymaj rączkę wózka, gdy dziecko siedzi w hamaku lub wchodzi do niego albo z niego wychodzi.

UWAGA! Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia wózka związane z użytkowaniem wózka wraz z hamakiem.

4. CZYSZCZENIE

4.1. Hamak

- Prać ręcznie lub w pralce w temperaturze 30 stopni
- Używać delikatnego środka piorącego
- Nie używać odplamiaczy
- Nie wirować.
- Nie suszyć w suszarce ani w bezpośrednim świetle słonecznym. Suszenie w słońcu może powodować blaknięcie koloru tkaniny.
- Pozostawić do wyschnięcia w cieniu, w przewiewnym miejscu.
- Prasować w temperaturze 110°C
- Nie czyścić chemicznie.

4.2. Siatka

- Prać ręcznie w letniej wodzie z użyciem łagodnego detergentu.
- Nie wybielać ani nie stosować agresywnych środków chemicznych.
- Nie prasować.
- Suszyć na płasko lub rozwieszoną, w cieniu i w dobrze wentylowanym miejscu.
- Unikać suszenia w suszarce oraz ekspozycji na bezpośrednie światło słoneczne – może to osłabić włókna i spowodować odbarwienia.

5. KONSERWACJA

5.1. Hamak

- Regularnie sprawdzaj, czy elementy plastikowe i metalowe nie są uszkodzone, pęknięte lub skorodowane.
- Po kontakcie z wodą upewnij się, że wszystkie części są dokładnie wysuszone przed schowaniem produktu.
- Przechowywać w suchym, zacienionym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci.
- Nie wystawiaj na promieniowanie słoneczne. Może to spowodować odbarwienie takiny.

5.2. Siatka

- Regularnie sprawdzaj stan szwów oraz plastikowych elementów mocujących.
- W razie uszkodzenia, zaprzestań użytkowania do czasu naprawy lub wymiany siatki.
- Przechowywać suchą, złożoną i chronioną przed światłem.

6. UTYLIZACJA

Po zakończeniu okresu użytkowania hamaka, produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami w Twoim kraju. Skontaktuj się z lokalnym punktem selektywnej zbiórki odpadów lub punktem recyklingu w celu prawidłowego przekazania produktu do utylizacji.

6. GWARANCJA

Gwarancja obejmuje okres 24 miesięcy od daty zakupu, o ile produkt był użytkowany zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zaleceniami producenta.

Okres trwania gwarancji na wady w zakresie zgodności produktu jest regulowany przez konkretne przepisy obowiązujące w kraju, w którym produkt został zakupiony.

UWAGA! Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia wózka związane z użytkowaniem wózka wraz z hamakiem.

6.1. Zakres gwarancji

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne, które ujawnią się podczas normalnego użytkowania hamaka do wózka dziecięcego.

6.2. Warunki zgłoszenia reklamacji

Aby skorzystać z gwarancji, należy przedstawić dowód zakupu (paragon lub fakturę). Reklamację można zgłosić u sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, lub bezpośrednio u producenta.

6.3. Wyłączenia z gwarancji

Gwarancja nie obejmuje następujących sytuacji:

- Utraty kolorów w wyniku częstego czyszczenia, tarcia, promieniowania słonecznego oraz innych czynników zewnętrznych.
- Wyblakłych tapicerek i materiałów, które uległy zmianie koloru lub uszkodzeniu w wyniku prania, deszczu, wilgoci lub innych warunków atmosferycznych.
- Uszkodzeń mechanicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub konserwacji produktu.
- Wyrwanych elementów zapieć, pasów i zatrzasków
- Normalnego zużycia wynikającego z użytkowania, w tym przetarc materiałów, zużycia szwów czy elementów mocujących.
- Uszkodzenia mechanicznego wózka.

6.4. Instrukcja użytkowania i pielęgnacji

Dla zachowania gwarancji, zaleca się przestrzeganie zaleceń dotyczących pielęgnacji i konserwacji produktu, w szczególności dotyczących czyszczenia

6.5. Postanowienia końcowe

W przypadku uznania reklamacji producent zastrzega sobie prawo do naprawy lub wymiany wadliwego produktu.

Niniejsza instrukcja stanowi własność intelektualną firmy MAZELAKI sp. z o.o. Zabrania się jej kopiowania, powielania, rozpowszechniania lub wykorzystywania w jakiegokolwiek formie bez uprzedniej pisemnej zgody właściciela.

PL

BG

CZ

DA

DE

EL

EN

ET

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

PT

RO

SI

SK

SV

UK

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a MAZELAKI függőágyat! Nagyon örülünk, hogy a MAZELAKI család tagja vagy. Reméljük, hogy a függőágy kényelmet és örömet nyújt Önnek és gyermekének a közös séták során. A MAZELAKI függőágyat úgy terveztük, hogy a lehető legnagyobb kényelmet nyújtsa, miközben együtt sétáltok és felfedezitek a világot.

Amikor azonban elkezdi használni a függőágyat, mindenképpen olvassa el és kövesse a mellékelt utasításokat. Csak így biztosíthatja gyermeke biztonságát és saját maga számára a nyugodt sétát. A gyermek biztonsága a gondozótól függ.

Sok kellemes pillanatot kívánunk a MAZELAKI függőágyával! Ha bármilyen kérdése van - állunk rendelkezésére.

Ne feledje, hogy a használati utasítás betartása a garancia lényeges része.

Üdvözlettel,
MAZELAKI csapat

1. TERMÉKLEÍRÁS

1.1. Cél

A MAZELAKI függőágyat úgy tervezték, hogy csak egy gyermek szállítására alkalmas legyen.

Maximális felhasználói súly: 18 kg

Maximális testmagasság: 115 cm

A gyermek életkora: >18 hónap

A MAZELAKI függőágyat tartalmazó babakocsi csak olyan felületen használható, ahol mind a négy kerék érinti a talajt.

A gyártó nem vállal felelősséget a MAZELAKI függőágy ezen utasításokkal vagy a rendeltetésszerű használattal ellentétes használatáért.

1.2. Műszaki paraméterek

Ülés anyaga: súly 350g/m2

Pántok: 100% poliészter

Háló: 100% poliészter, 85g/m2 gramm tömegű

méretek

függőágy: hossza x szélessége: 650mm x 400mm

Háló: hossz x szélesség : 450mm x 700mm

A Petit & Mars babakocsira szerelt függőágyat az ITG KOMAG kutatóintézet tesztelte. research institute.

1.3 A csomag tartalma

Hálóágy - 1 db.

Horgok - 4 db.

Háló - 1 db.

Útmutató - 1 db.

Ne feledje azt sem, hogy az első használat előtt ellenőrizze, hogy minden elem teljes és tökéletes állapotban van-e.

PL
BG
CZ
DA
DE
EL
EN
ET
FI
FR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
PT
RO
SI
SK
SV
UK

PL

BG

CZ

DA

DE

EL

EN

ET

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

PT

RO

SI

SK

SV

UK

2. HASZNÁLAT

2.1. Horgok

Szereljen fel 4 kampót a rajzok szerint:

1a 1b 1c

Szerelje fel a horgokat 4 helyre a babakocsin.

Két kampó a kocsin fogantyújának felső részén.

2

Két kampó a babakocsi vázának mindkét oldalán - körülbelül a babakocsi vázának közepén.

3

A függőágy pántjainak optimális hosszát a pánton található fehér jelzés jelzi.

4

2.2. Háló

8a 8b 8c 8d 8e

1. A háló tetejének felszerelése

- Miután a MAZELAKI függőágyat felszerelte, folytassa a biztonsági háló felszerelését.
- A háló felső szélén csatos szalagok vannak. Tekerje a pántokat a babakocsi fogantyúja köré - ron belülről a függőágy rögzítőhorgok -, majd rögzítse a csatokkal. A háló hevedere és a babakocsi hevedere közötti maximális távolság 2 cm.
- 2. A háló alsó részének felszerelése
- A háló alsó szélén félkörök vannak. Ezeket akassza be az alsó függőágy rögzítőhorgainál lévő karabinerhorgokba.
- Válassza ki a két rendelkezésre álló félgűrű közül az egyiket - használja azt, amelyik a legnagyobb feszültséget biztosítja a hálóra.
- 3. További biztonság - középső heveder
- A háló közepén van egy további heveder egy csattal.
- A háló tetején lévő hevederhez hasonlóan tekerje a babakocsi fogantyújának közepe köré, és rögzítse a csatot.
- Állítsa be a heveder feszességét úgy, hogy a háló a lehető legnagyobb mértékben megnyúljon, hogy a heveder hatékony és biztonságos legyen.
- A háló alján van egy feszültség, amelyet a függőágy külső oldalának alján lévő feszültséghez kell csatlakoztatni. Ez biztosítja, hogy a háló a helyén maradjon a stabilitás és a kényelem érdekében.

FIGYELEM! A háló helyes felszerelése minimálisan csökkenti annak kockázatát, hogy gyermeke karja vagy lába beakadjon a babakocsi kerekei közé.

2.4. Biztonsági övek

5a 5b 6 7a 7b

1. Ültesse a gyermeket a függőágyba
2. Győződjön meg róla, hogy a gyermek kényelmesen és stabilan ül, a hátát a háttámlának támasztva.
3. Kapcsolja be a biztonsági öveket. Rögzítse az öv-, váll- és ágyékhevedereket: Csatlakoztassa az öv-, váll- és ágyékhevedereket a gyermek lábai között lévő csat rögzítésével. Győződjön meg róla, hogy a csat szilárdan záródik.
4. Állítsa be a szíjfeszességet: Állítsa be a váll- és csípőövek hosszát a beállítási pántok meghúzásával. A hevedereknek szorosan kell illeszkedniük a gyermek testéhez, de nem lehetnek túl szorosak. A megfelelő feszesség biztosítja a kényelmet és a biztonságot.
5. Ellenőrizze a helyes rögzítést: Győződjön meg arról, hogy az övek egyenletesen vannak elhelyezve, nem csavarodtak el, és megfelelően illeszkednek. A hevederek és a gyermek teste között legalább egy ujjnyi távolságnak kell lennie, legfeljebb egy ujjnyira, hogy a hevederek jól tartsanak, de ne nyomódjanak össze.

2.5. Kosár a babakocsi alatt

9

A maximális kényelem és az optimális használat érdekében a kocsin alatti kosarat a funkciójának megfelelően kell beállítani - például összehajtani vagy, ha lehetséges, elmozdítani.

3. BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



FONTOS! AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A JÖVŐRE NÉZVE!

Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, veszélyeztetheti gyermeke biztonságát és károsíthatja a babakocsit! Nem vállalunk felelősséget a MAZELAKI függőágy nem ezen utasításoknak megfelelő használatából eredő következményekért.

FIGYELEM! A függőágyat csak felnőtt szerelheti fel a babakocsira. A nem megfelelő felszerelés befolyásolhatja a gyermek biztonságát.

FIGYELEM! A MAZELAKI függőágyat mindig hálóval együtt kell használni. Ha nincs háló, fennáll a veszélye annak, hogy a gyermek ujjai vagy lábai beakadnak a babakocsi kerekei közé.

FIGYELEM! Győződjön meg róla, hogy a függőágy hevederek felesleges hevedereit feltekeri és gumiszalaggal összeköti, hogy megakadályozza a véletlen kioldódást. A rögzítetlen hevederek a gyermek fojtogatásának veszélyét jelenthetik.

FIGYELEM! Kapcsolja be a biztonsági öveket. Mindig használja a biztonsági öveket, amikor a gyermek a függőágyban van. A hevederek hosszát mindig a gyermek magasságához igazítsa. Győződjön meg arról, hogy az ülés övek pontosan illeszkednek a gyermekhez. Győződjön meg arról is, hogy a biztonsági övek nem csavarodtak el. győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek megfelelően be vannak-e kötve és illeszkednek-e a gyermekhez.

FIGYELEM! A függőágy használatakor a babakocsi háttámlájának a lehető legültebb helyzetben kell maradnia. A kinyújtott háttámla szűkítheti a helyet és befolyásolhatja a függőágyban lévő gyermek biztonságát.

FIGYELEM! Fulladás vagy sérülés veszélye. Amíg a gyermek a függőágyban van, ne helyezzen a függőágyba játékokat, bevásárlási vagy egyéb tárgyakat. Ezek a tárgyak veszélyeztethetik a gyermek egészségét és biztonságát.

FIGYELEM! A MAZELAKI függőágy nem alkalmas 18 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.

FIGYELEM! A MAZELAKI függőágyban csak egy gyermek szállítható. Ne engedje, hogy egyszerre több gyermeket szállítson.

FIGYELEM! A MAZELAKI függőágyat csak szülők vagy más felnőttek felügyelete mellett és jelenlétében szabad használni.

FIGYELEM! Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a MAZELAKI függőágyban.

FIGYELEM! A függőágy nem játék. Ne engedje, hogy gyermeke a termékkel játsszon!

FIGYELEM! Ne használja a MAZELAKI függőágyat, ha bármelyik alkatrész hiányzik vagy bármelyik alkatrész sérült.

FIGYELEM! A MAZELAKI függőágy babakocsira akasztása veszélyeztetheti a babakocsi stabilitását. Mindig fogja meg a babakocsi fogantyúját, amikor a gyermek a függőágyban ül, vagy be- és kiszáll a függőágyból.

FIGYELEM! Amíg a gyermek a függőágyban ül, ne helyezzen súlyt a babakocsi alatti kosárra, hogy ne zavarja annak stabilitását.

FIGYELEM! Egy gyermeket csak akkor szabad a függőágyban cipelni, ha a másik gyermek a babakocsiban ül. A gyermek minimális súlya a babakocsiban 5 kg.

FIGYELEM! Mindig húzza be a féket, mielőtt a gyermeket be- vagy kiveszi a MAZELAKI függőágyba, illetve abból.

FIGYELEM! Vegye ki a gyermeket a függőágyból, ha járdaszegélyen vagy más akadályon halad át.

FIGYELEM! Soha ne használja a MAZELAKI függőágyas babakocsit lépcsőn vagy mozgólépcsőn.

FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a gyermek ne feküdjön olyan helyzetben, hogy az állja a mellkasán vagy annak közelében legyen. Ez a helyzet megnehezítheti a légzést, még akkor is, ha a szája vagy az éjszakája nincs letakarva. A függőágyban fekvő gyermek nem tud aludni.

FIGYELEM! A terméket csak egy babakocsi/ babakocsi kialakítását tesztelték, és a felhasználónak tisztában kell lennie azzal, hogy a MAZELAKI függőágyat más kialakítású babakocsikra is fel lehet akasztani. Mindig tartsa a a babakocsi fogantyúját, amikor a gyermek a függőágyban ül, vagy be- és kiszáll a függőágyból.

FIGYELEM! Nem vállalunk felelősséget a babakocsi és a függőágy együttes használatából eredő károkért.

4. GONDOZÁS

4.1 Hálóágy

- Kézzel vagy mosógépben 30 fokon mosható.
- Használjon enyhe mosószert
- Ne használjon folteltávolítót
- Ne szárítsa meg a ruhát.
- Ne szárítsa szárítógépben vagy közvetlen napfényben. A napon való szárítás a szövet színének kifakulását okozhatja.
- Hagyja árnyékban, szellős helyen száradni.
- Vas 110°C-on
- Ne tisztítsa száraz tisztítással.

4.2 Háló

- Kézzel mossa langyos vízben, enyhe mosószerszel.
- Ne fehéritse vagy használjon agresszív vegyszereket.
- Ne vasalja.
- Laposan vagy felakasztva, árnyékban és jól szellőző helyen szárítsuk.
- Kerülje a szárítógépes szárítást és a közvetlen napfénynek való kitettséget - ez gyengítheti a szálakat és elszíneződést okozhat.

5.KARBANTARTÁS

5.1 Hálóágy

- Rendszeresen ellenőrizze a műanyag és fém alkatrészeket sérülések, repedések vagy korrózió szempontjából.
- A vízzel való érintkezés után győződjön meg róla, hogy a termék tárolása előtt minden alkatrész alaposan megszáradt.
- Száraz, árnyékos helyen, hőforrástól és nedvességtől távol tárolja.
- Ne tegye ki napfénynek. Ez a tacók elszíneződését okozhatja.

5.2 Háló

- Rendszeresen ellenőrizze a varratok és a műanyag kötőelemek állapotát.
- Sérülés esetén a háló javításáig vagy cseréjéig ne használja.
- Szárazan, összehajtogatva és fénytől védve tárolandó

6. ELTÁVOLÍTÁS

Ha már nem használja a függőágyat, kérjük, felelősségteljesen hasznosítja újra. A függőágy hasznos élettartamának végén a terméket az Ön országában érvényes hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A termék megfelelő ártalmatlanítása érdekében forduljon a helyi szelektív hulladékgyűjtő vagy újrahasznosító ponthoz.

7. GARANCIA

TA garancia a vásárlástól számított 24 hónapos időtartamra vonatkozik, feltéve, hogy a terméket a rendeltetésszerű használatnak és a gyártó ajánlásainak megfelelően használták.

A termék megfelelőségére vonatkozó garancia időtartamát a termék vásárlása szerinti ország sajátos szabályai szabályozzák.

FIGYELEM! Nem vállalunk felelősséget a kocsit ért károkért, amelyek a koci és a függőágy együttes használatából adódnak.

7.1 A garancia hatálya

A garancia az anyag- és kivitelezési hibákra vonatkozik, amelyek a függőágy normál használata során jelentkeznek.

7.2 Az igénylés feltételei

A garancia igénybevételehez be kell mutatnia a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla). Az igényt a vásárlás helye szerinti kiskereskedőnél vagy közvetlenül a gyártónál lehet benyújtani.

7.3 Jótállási kizárások

- A garancia nem terjed ki a következő esetekre:
- Színvesztés a gyakori tisztítás, dörzsölés, napfény és egyéb külső tényezők miatt.
- Kifakult kárpitok és anyagok, amelyek a mosás, az eső, a nedvesség vagy más időjárási körülmények miatt színváltozáson vagy sérülésen mentek keresztül.
- A termék nem megfelelő használata, tárolása vagy karbantartása által okozott mechanikai károk.
- Elszakadt kötőelemek, hevederek és pántok
- A használatból eredő normál kopás, beleértve az anyagok kopását, a varratok vagy kötőelemek kopását.
- A babakocsi mechanikai sérülése.

7.4 Használati és ápolási utasítások

A garancia fenntartása érdekében ajánlott a termék ápolására és karbantartására, különösen a tisztításra vonatkozó utasítások betartása.

7.5 Záró rendelkezések

Elismert reklamáció esetén a gyártó fenntartja a jogot a hibás termék javítására vagy cseréjére.

Ez a kézikönyv a MAZELAKI sp. z o.o. szellemi tulajdonát képezi. A tulajdonos előzetes írásbeli engedélye nélkül nem másolható, nem sokszorosítható, nem terjeszthető és nem használható semmilyen formában.

PL
BG
CZ
DA
DE
EL
EN
ET
FI
FR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
PT
RO
SI
SK
SV
UK



PRODUCENT
MAZELAKI Sp. z o.o.
ul. Jesionowa 56/7
50-504 Wrocław
POLSKA

www.mazelaki.pl
info@mazelaki.pl